

Ba - 8. Nov. 71 1, 7

3003 Bern, den 5. November 1971.

p.B.73.Afr.Sud.O.1 - GB/le

ad 370.1.Namibie - MYAn den  
Schweizerischen Beobachter  
bei den Vereinten NationenN E W Y O R KN A M I B I A :Anerkennung der UNO-Reisedokumente  
für Namibier durch die Schweiz

an	K/1	K/1	K/1				a/a
Datum	11.11.71	11.11.71	11.11.71				10.11
Visa	/	/	/				V
EPD						-8.11.71	17
Ref.	p. B. 44.410, Namibia.						

Herr Botschafter,

Wir beziehen uns auf unsern früheren Korrespondenzwechsel in der randvermerkten Angelegenheit.

Der UNO-Generalsekretär stellte erstmals mit Note vom 12. Dezember 1968 die Frage, ob schweizerischerseits Bereitschaft bestünde, Reisedokumente des UNO-Rates für Namibia [Südwest-Afrika] anzuerkennen. Eine weitere Anfrage erfolgte mit Note vom 29. Dezember 1970, welcher ein Muster des in Frage stehenden Reisedokumentes des UNO-Rates beigeheftet war. Gleichzeitig wurde uns zur Kenntnis gebracht, dass im Einvernehmen mit der Regierung von Zambia ein Regionalbüro des UNO-Rates in Lusaka eröffnet worden sei, mit der Kompetenz, solche Dokumente an Namibier abzugeben.

Wie Sie wissen, konnte die Eidgenössische Fremdenpolizei, die für solche Fragen zuständig ist, dem Ansuchen des UNO-Generalsekretärs bisher nicht entsprechen. Die Vorbehalte sind Ihnen seinerzeit zur Kenntnis gebracht worden.

Die Ankündigung des bevorstehenden Besuches einer "fact-finding"-Sondermission der OAU [Organisation for African Unity] hat uns bewogen, die Frage der erwähnten UNO-Reisedokumente mit Schreiben vom 22. Oktober 1971 nochmals der Eidgenössischen Fremdenpolizei zu unterbreiten. Wir baten dabei um wohlwollende Prüfung und dies insbesondere im Hinblick auf die angekündete OAU-Delegation, die sich über die Beziehungen der Schweiz mit Austral-Afrika orientieren will.

Mit ihrer Zuschrift vom 28. Oktober 1971 hält die Eidgenössische Fremdenpolizei immer noch an früheren Vorbehalten fest und schreibt :

"Nous sommes toujours d'avis que la convention de Genève relative au statut des réfugiés aurait fourni la meilleure solution au problème posé. Les considérations émises dans ce sens, notamment par la France (document A/AG.131/10

- 2 -

23 mai 1969), nous paraissent pertinentes. Notre préférence va donc aux positions prises par la France et la Grande-Bretagne."

Die Eidgenössische Fremdenpolizei hat nun aber unter den gegebenen Umständen doch für eine positive schweizerische Erklärung grünes Licht gegeben. In ihrem Schreiben begründet sie das wie folgt :

"Compte tenu de l'attitude positive adoptée par les autres pays de l'Europe occidentale, entre autres par les pays scandinaves et les Pays-Bas qui avaient primitivement donné une réponse dilatoire, ainsi que par les autres pays du Bénélux, nous pouvons nous rallier aux prises de position de ces pays qui subordonnent la reconnaissance et l'utilisation des documents en question à la condition que soit assuré formellement le retour dans le pays de résidence ou l'entrée dans un autre pays et que leurs porteurs soient astreints à se munir d'un visa suisse. Nous sommes conscients que ces conditions restreignent en fait considérablement la liberté de mouvement des intéressés, car elle dépendra effectivement des engagements que seront disposés à prendre les pays de résidence ou de destination quant au retour ou à la présence sur leur territoire de ces personnes."

Wir können Sie demnach im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Fremdenpolizei ermächtigen, auf die Noten des UNO-Generalsekretärs vom 12. Dezember 1968 und 29. Dezember 1970 den entsprechenden Entscheid textlich wie folgt zu übermitteln :

"Les autorités suisses reconnaîtront comme valables, pour l'entrée en Suisse, les documents de voyage et d'identité délivrés par le Conseil des Nations Unies pour la Namibie, à condition que la réglementation suisse en matière de visas ait été respectée et que les documents assurent formellement au porteur le droit de retourner dans le pays où il réside ou de se rendre dans un pays tiers."

Wir sehen der Zustellung einer Kopie Ihrer Note für unsere Akten gerne entgegen und versichern Sie, Herr Botschafter, unserer vorzüglichen Hochachtung.

EIDG. POLITISCHES DEPARTEMENT  
Politische Angelegenheiten  
I. A.

Gelzer